



THE YUKON GAZETTE

Printed by Authority of the Queen's Printer

PARTS I AND II

LA GAZETTE DU YUKON

Imprimée sous l'autorité de l'Imprimeur de la Reine

PARTIES I ET II

PART I

PARTIE I

CERTIFICATES OF AMALGAMATION/CERTIFICATS DE FUSION

A Certificate of Amalgamation of a Yukon incorporated company has been issued under the Business Corporations Act:

Name of Amalgamating Corporations: **SO Enterprise Inc.
Can-Dive Marine Services, Inc.
Hard Suits Golf, Inc.
Sea Urchin Submersibles Ltd.**

Name of Amalgamated Corporation: **SO Enterprise Inc.**

Corporate Access Number: **29186**

Registered Address: Anton, Campion, MacDonald, Oyler
200 - 204 Lambert Street
Whitehorse, YT Y1A 3T2

Date of Certificate: November 30, 2001
M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Amalgamation of a Yukon incorporated company has been issued under the Business Corporations Act:

Name of Amalgamating Corporations: **33830 Yukon Inc.
Dolmac Holdings Limited**

Name of Amalgamated Corporation: **33929 Yukon Inc.**

Corporate Access Number: **29192**

Registered Address: Austring, Fendrick, Fairman & Parkkari
3081 Third Avenue
Whitehorse, YT Y1A 4Z7

Date of Certificate: December 7, 2001
M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Amalgamation of a Yukon incorporated company has been issued under the Business Corporations Act:

Name of Amalgamating Corporations: **MFC Bancorp Ltd.
Prada Holdings Ltd.
Nal Capital Ltd.
West F.C. Finance Corp.**

Name of Amalgamated Corporation: **MFC Bancorp Ltd.**

Corporate Access Number: **29216**

Registered Address: Preston, Lackowicz & Shier
300 - 204 Black Street
Whitehorse, YT Y1A 2M9

Date of Certificate: December 19, 2001
M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Amalgamation of a Yukon incorporated company has been issued under the Business Corporations Act:

Name of Amalgamating Corporations: **Canadian Completion Services Limited
Multi-Line Combination Services Inc.**

Name of Amalgamated Corporation: **Canadian Completion Services Ltd.**

Corporate Access Number: **29222**

Registered Address: Anton, Campion, MacDonald, Oyler
200 - 204 Lambert Street
Whitehorse, YT Y1A 3T2

Date of Certificate: December 20, 2001
M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

CERTIFICATES OF AMENDMENT/CERTIFICATS DE MODIFICATION

A Certificate of Amendment has been issued under the *Business Corporations Act* to change the name of the following Yukon corporation:

Name of Corporation: **Kronofusion Technologies Inc.**
 Corporate Access Number: **29188**
 Registered Office: Preston, Lackowicz & Shier
 300 - 204 Black Street
 Whitehorse, YT Y1A 2M9
 Previous Name: **Celest Medichem Inc.**
 Previous Access Number: **28098**
 Date of Name Change: December 4, 2001

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Amendment has been issued under the *Business Corporations Act* to change the name of the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **Dealeraccess Canada Inc./ Autoaccess Canada Inc.**
 Corporate Access Number: **29195**
 Previous Name: **Dealeraccess Canada Inc.**
 Previous Access Number: **28857**
 Attorney for Service: Lorne N. Austring
 Austring, Fendrick, Fairman & Parkkari
 3081 Third Avenue
 Whitehorse, YT Y1A 4Z7
 Date of Name Change: September 24, 2001
 Date Registered in the Yukon: December 7, 2001

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Amendment has been issued under the *Business Corporations Act* to change the name of the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **Financialinx Corporation/ Corporation Credilinx**
 Corporate Access Number: **29194**
 Previous Name: **Financialinx Corporation/ Credilinx Corporation**
 Previous Access Number: **26923**
 Attorney for Service: Lorne N. Austring
 Austring, Fendrick, Fairman & Parkkari
 3081 Third Avenue
 Whitehorse, YT Y1A 4Z7
 Date of Name Change: October 5, 2001
 Date Registered in the Yukon: December 7, 2001

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Amendment has been issued under the *Business Corporations Act* to change the name of the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **NCO Financial Services Inc./ Services Financiers NCO, Inc.**
 Corporate Access Number: **29193**
 Previous Name: **Financial Collection Agencies (International) Inc./Agences de Collection Financieres (Internationale) Inc.**
 Previous Access Number: **28588**
 Attorney for Service: C. Brian Campion
 Anton, Campion, MacDonald, Oyler
 200 - 204 Lambert Street
 Whitehorse, YT Y1A 3T2
 Date of Name Change: December 1, 2001
 Date Registered in the Yukon: December 7, 2001

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Amendment has been issued under the *Business Corporations Act* to change the name of the following Yukon corporation:

Name of Corporation: **Western Platinum Holdings Ltd.**
 Corporate Access Number: **29200**
 Registered Office: Anton, Campion, MacDonald, Oyler
 200 - 204 Lambert Street
 Whitehorse, YT Y1A 3T2
 Previous Name: **Conquistador Mines Ltd.**
 Previous Access Number: **26336**
 Date of Name Change: December 14, 2001

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Amendment has been issued under the *Business Corporations Act* to change the name of the following Yukon corporation:

Name of Corporation: **34006 Yukon Inc.**
 Corporate Access Number: **29213**
 Registered Office: 407 Steele Street
 Whitehorse, Y.T. Y1A 2C7
 Previous Name: **New Asia Foods Ltd.**
 Previous Access Number: **23404**
 Date of Name Change: December 17, 2001

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Amendment has been issued under the *Business Corporations Act* to change the name of the following Yukon corporation:

Name of Corporation: **Katmax Ventures Inc.**
 Corporate Access Number: **29215**
 Registered Office: Davis & Company
 200 - 304 Jarvis Street
 Whitehorse, YT Y1A 2H2
 Previous Name: **19508 Yukon Inc.**
 Previous Access Number: **27439**
 Date of Name Change: December 18, 2001

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Amendment has been issued under the *Business Corporations Act* to change the name of the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **Klohn Crippen Consultants Ltd.**
 Corporate Access Number: **29218**
 Previous Name: **Klohn-Crippen Consultants Ltd.**
 Previous Access Number: **23766**
 Attorney for Service: C. Brian Campion
 Anton, Campion, MacDonald, Oyler
 200 - 204 Lambert Street
 Whitehorse, YT Y1A 3T2
 Date of Name Change: October 16, 2001
 Date Registered in the Yukon: December 18, 2001

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Amendment has been issued under the *Business Corporations Act* to change the name of the following Yukon corporation:

Name of Corporation: **Snowy Owl Energy Corp.**
 Corporate Access Number: **29220**
 Registered Office: Anton, Campion, MacDonald, Oyler
 200 - 204 Lambert Street
 Whitehorse, YT Y1A 3T2
 Previous Name: **33324 Yukon Inc.**
 Previous Access Number: **28981**
 Date of Name Change: December 19, 2001

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Amendment has been issued under the *Business Corporations Act* to change the name of the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **Blackstone Ventures Inc.**
 Corporate Access Number: **29221**
 Previous Name: **Blackstone Resources Inc.**
 Previous Access Number: **24438**
 Attorney for Service: C. Brian Campion
 Anton, Campion, MacDonald, Oyler
 200 - 204 Lambert Street
 Whitehorse, YT Y1A 3T2
 Date of Name Change: April 23, 2001
 Date Registered in the Yukon: December 20, 2001

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

CERTIFICATES OF CONTINUANCE/CERTIFICATS DE PROROGATION

A Certificate of Continuance has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **Sense Technologies Inc.**
 Corporate Access Number: **29205**
 Registered Office: Austring, Fendrick, Fairman & Parkkari
 3081 Third Avenue
 Whitehorse, YT Y1A 4Z7

Former Jurisdiction
 of Corporation: British Columbia
 Date of Certificate: December 14, 2001

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Continuance has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **Coneco Equipment Inc.**
 Corporate Access Number: **29211**
 Registered Office: Anton, Campion, MacDonald, Oyler
 200 - 204 Lambert Street
 Whitehorse, YT Y1A 3T2

Former Jurisdiction
 of Corporation: Alberta
 Date of Certificate: December 17, 2001

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Continuance has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **Terratech Equipment Inc.**
 Corporate Access Number: **29210**
 Registered Office: Anton, Campion, MacDonald, Oyler
 200 - 204 Lambert Street
 Whitehorse, YT Y1A 3T2

Former Jurisdiction
 of Corporation: British Columbia
 Date of Certificate: December 17, 2001

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Continuance has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **Terratech Rentals Inc.**
 Corporate Access Number: **29208**
 Registered Office: Anton, Campion, MacDonald, Oyler
 200 - 204 Lambert Street
 Whitehorse, YT Y1A 3T2

Former Jurisdiction
 of Corporation: British Columbia
 Date of Certificate: December 17, 2001

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Continuance has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **Transwest Mining Systems Inc.**
 Corporate Access Number: **29209**
 Registered Office: Anton, Campion, MacDonald, Oyler
 200 - 204 Lambert Street
 Whitehorse, YT Y1A 3T2

Former Jurisdiction
 of Corporation: British Columbia
 Date of Certificate: December 17, 2001

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Continuance has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **SC Minerals Canada Limited**
 Corporate Access Number: **29204**
 Registered Office: Davis & Company
 200 - 304 Jarvis Street
 Whitehorse, YT Y1A 2H2

Former Jurisdiction
 of Corporation: British Columbia
 Date of Certificate: December 18, 2001

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Continuance has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **Sideware Systems Inc.**
Corporate Access Number: **29214**
Registered Office: Davis & Company
200 - 304 Jarvis Street
Whitehorse, YT Y1A 2H2

Former Jurisdiction
of Corporation: British Columbia
Date of Certificate: December 18, 2001

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

CERTIFICATE OF DISCONTINUANCE/ CERTIFICAT DE CHANGEMENT DE RÉGIME

A Certificate of Discontinuance has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **A.J. Forsyth and Company
Limited**
Corporate Access Number: **24845**
Registered Office
in Home Jurisdiction: Preston, Lackowicz & Shier
300 - 204 Black Street
Whitehorse, YT Y1A 2M9

Date of Discontinuance: December 20, 2001

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

CERTIFICATES OF DISSOLUTION/ CERTIFICATS DE DISSOLUTION

A Certificate of Dissolution has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **18089 Yukon Inc.**
Corporate Access Number: **26942**
Registered Office: Km 4 Takhini River Road
Whitehorse, Y.T.
Date of Dissolution: December 10, 2001

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Dissolution has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **8145 Yukon Inc.**
Corporate Access Number: **22710**
Registered Office: Anton, Campion, MacDonald,
Oyler
200 - 204 Lambert Street
Whitehorse, YT Y1A 3T2
Date of Dissolution: December 12, 2001

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Dissolution has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **Great Northern Outdoor Adventures Ltd.**
Corporate Access Number: **24017**
Registered Office: Brian L. Morris
202 - 100 Main Street
Whitehorse, YT Y1A 2A8
Date of Dissolution: December 20, 2001

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Dissolution has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **Cerent Holdings Ltd.**
Corporate Access Number: **28311**
Registered Office: Anton, Campion, MacDonald,
Oyler
200 - 204 Lambert Street
Whitehorse, YT Y1A 3T2
Date of Dissolution: December 21, 2001

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Dissolution has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **SC Minerals Canada Limited**
Corporate Access Number: **29204**
Registered Office: Davis & Company
200 - 304 Jarvis Street
Whitehorse, YT Y1A 2H2
Date of Dissolution: December 21, 2001

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Dissolution has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **Grizzly Investments Inc.**
Corporate Access Number: **25967**
Registered Office: Anton, Campion, MacDonald,
Oyler
200 - 204 Lambert Street
Whitehorse, YT Y1A 3T2
Date of Dissolution: December 21, 2001

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

CERTIFICATES OF INCORPORATION/ CERTIFICATS DE CONSTITUTION

A Certificate of Incorporation has been issued under the *Societies Act* for the following society:

Name of Society: **Teslin Recreation Society**
Registered Address: 98 Jackson Street
Teslin, YT Y0A 1B0
The operations of the society
are to be carried on at: 98 Jackson Street
Teslin, YT Y0A 1B0
Date of Incorporation: October 23, 2001
Access Number: **10485**

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Incorporation has been issued under the *Societies Act* for the following society:

Name of Society: **Yukon Bouldering Association**
Registered Address: Lot 4, Watson River
Subdivision
Carcross, YT Y0B 1B0
The operations of the society
are to be carried on at: Lot 4, Watson River
Subdivision
Carcross, YT Y0B 1B0
Date of Incorporation: October 30, 2001
Access Number: **10486**

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Incorporation has been issued under the *Societies Act* for the following society:

Name of Society: **Old Crow Radio Society**
 Registered Address: Recreation Building
 P.O. Box 96,
 Old Crow, YT Y0B 1N0

The operations of the society are to be carried on at: Recreation Building
 P.O. Box 96,
 Old Crow, YT Y0B 1N0

Date of Incorporation: November 9, 2001
 Access Number: **10484**

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Incorporation has been issued under the *Societies Act* for the following society:

Name of Society: **Society for Enhancement of Yukon Communications**
 Registered Address: 44 Hanna Crescent
 Whitehorse, YT Y1A 5A5

The operations of the society are to be carried on at: 44 Hanna Crescent
 Whitehorse, YT Y1A 5A5

Date of Incorporation: November 27, 2001
 Access Number: **10483**

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Incorporation has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **33907 Yukon Inc.**
 Corporate Access Number: **29182**
 Registered Office: Mile 0 Dempster Highway
 Dawson City, YT Y0B 1G0
 Date of Certificate: November 29, 2001

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Incorporation has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **Algovia Forest Products Ltd.**
 Corporate Access Number: **29185**
 Registered Office: Preston, Lackowicz & Shier
 300 - 204 Black Street
 Whitehorse, YT Y1A 2M9
 Date of Certificate: November 30, 2001

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Incorporation has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **33643 Yukon Inc.**
 Corporate Access Number: **29184**
 Registered Office: Administration Building
 Teslin Tlingit Council
 Settlement Lands
 Teslin, YT Y0A 1B0

Date of Certificate: November 30, 2001

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Incorporation has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **33940 Yukon Inc.**
 Corporate Access Number: **29190**
 Registered Office: Preston, Lackowicz & Shier
 300 - 204 Black Street
 Whitehorse, YT Y1A 2M9
 Date of Certificate: December 6, 2001

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Incorporation has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **Ribas do Rio Pardo S.A. Ltd.**
 Corporate Access Number: **29196**
 Registered Office: Austring, Fendrick, Fairman & Parkkari
 3081 Third Avenue
 Whitehorse, YT Y1A 4Z7
 Date of Certificate: December 10, 2001

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Incorporation has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **Hector Lang Construction (2001) Ltd.**
 Corporate Access Number: **29198**
 Registered Office: 1 Poplar Road
 Whitehorse, YT Y1A 3T2
 Date of Certificate: December 11, 2001

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Incorporation has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **Cash Systems of Canada Inc.**
Corporate Access Number: **29203**
Registered Office: Anton, Campion, MacDonald, Oyler
200 - 204 Lambert Street
Whitehorse, YT Y1A 3T2
Date of Certificate: December 14, 2001

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Incorporation has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **Portland Canal Aggregates Corporation**
Corporate Access Number: **29207**
Registered Office: Preston, Lackowicz & Shier
300 - 204 Black Street
Whitehorse, YT Y1A 2M9
Date of Certificate: December 14, 2001

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Incorporation has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **33973 Yukon Inc.**
Corporate Access Number: **29212**
Registered Office: Anton, Campion, MacDonald, Oyler
200 - 204 Lambert Street
Whitehorse, YT Y1A 3T2
Date of Certificate: December 17, 2001

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Incorporation has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **Hadley Transportation Ltd.**
Corporate Access Number: **29217**
Registered Office: Brian L. Morris
202 - 100 Main Street
Whitehorse, YT Y1A 2A8
Date of Certificate: December 18, 2001

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Incorporation has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation:

Name of Corporation: **34017 Yukon Inc.**
Corporate Access Number: **29223**
Registered Office: Preston, Lackowicz & Shier
300 - 204 Black Street
Whitehorse, YT Y1A 2M9
Date of Certificate: December 21, 2001

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

CERTIFICATES OF REGISTRATION/ CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT

CORRECTION

A Certificate of Registration of an amalgamated extra-territorial corporation has been issued under the *Business Corporations Act*:

Name of Amalgamating Corporations: **Great Pacific Management Co. Ltd.
Cartier Partners Securities Inc./Valeurs Mobilières Partenaires Cartier Inc.
Valeurs Mobilières Courvie Inc./Courvie Securities Inc.**

Name of Amalgamated Corporation: **Cartier Partners Securities Inc.**

Corporate Access Number: **29191**

Jurisdiction of Amalgamation: Canada

Attorney for Service: Lorne N. Austring
Austring, Fendrick, Fairman & Parkkari
3081 Third Avenue
Whitehorse, YT Y1A 4Z7

Date of Amalgamation: October 1, 2001

Date of Certificate: November 9, 2001

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Registration of an amalgamated extra-territorial corporation has been issued under the *Business Corporations Act*:

Name of Amalgamating Corporations: **CGI Information Systems and Management Consultants Inc.
CDSL Holdings Limited
CGI Telecom International Inc.
3944603 Canada Inc.**

Name of Amalgamated Corporation: **CGI Information Systems and Management Consultants Inc.**

Corporate Access Number: **29183**

Jurisdiction of Amalgamation: Canada

Attorney for Service: C. Brian Campion
Anton, Campion, MacDonald, Oyler
200 - 204 Lambert Street
Whitehorse, YT Y1A 3T2

Date of Amalgamation: October 1, 2001

Date of Certificate: November 29, 2001

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Registration has been issued under the *Business Corporations Act* for the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **I.W. Kuhn Construction Ltd.**

Corporate Access Number: **29187**

Jurisdiction of Corporation: Alberta

Attorney for Service: Rodney A. Snow
Davis & Company
200 - 304 Jarvis Street
Whitehorse, YT Y1A 2H2

Alternate Attorney: n/a

Date of Certificate: December 4, 2001

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Registration of an amalgamated extra-territorial corporation has been issued under the *Business Corporations Act*:

Name of Amalgamating Corporations: **Northern Securities Inc.
Canada Invest Direct Inc.**

Name of Amalgamated Corporation: **Northern Securities Inc.**

Corporate Access Number: **29189**

Jurisdiction of Amalgamation: Ontario

Attorney for Service: C. Brian Campion
Anton, Campion, MacDonald,
Oyler
200 - 204 Lambert Street
Whitehorse, YT Y1A 3T2

Date of Amalgamation: October 1, 2001

Date of Certificate: December 4, 2001

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Registration has been issued under the *Business Corporations Act* for the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **Lancer Asset Management Inc./Gestion de portefeuille Lancer Inc.**

Corporate Access Number: **29199**

Jurisdiction of Corporation: Canada

Attorney for Service: C. Brian Campion
Anton, Campion, MacDonald,
Oyler
200 - 204 Lambert Street
Whitehorse, YT Y1A 3T2

Alternate Attorney: n/a

Date of Certificate: December 11, 2001

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Registration has been issued under the *Business Corporations Act* for the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **MRF 2001 II Management Limited**

Corporate Access Number: **29197**

Jurisdiction of Corporation: Ontario

Attorney for Service: C. Brian Campion
Anton, Campion, MacDonald,
Oyler
200 - 204 Lambert Street
Whitehorse, YT Y1A 3T2

Alternate Attorney: Grant Macdonald

Date of Certificate: December 11, 2001

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Registration of an amalgamated extra-territorial corporation has been issued under the *Business Corporations Act*:

Name of Amalgamating Corporations: **Earth Tech (Canada) Inc.
Reid Crowther & Partners Limited
Aquatrol Technologies Ltd.**

Name of Amalgamated Corporation: **Earth Tech (Canada) Inc.**

Corporate Access Number: **29202**

Jurisdiction of Amalgamation: Canada

Attorney for Service: C. Brian Campion
Anton, Campion, MacDonald,
Oyler
200 - 204 Lambert Street
Whitehorse, YT Y1A 3T2

Date of Amalgamation: October 1, 2001

Date of Certificate: December 13, 2001

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Registration has been issued under the *Business Corporations Act* for the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **FSJ L.A.N.D. Transport Ltd.**
Corporate Access Number: **29201**
Jurisdiction
of Corporation: British Columbia
Attorney for Service: Paul W. Lackowicz
Preston, Lackowicz & Shier
300 - 204 Black Street
Whitehorse, YT Y1A 2M9
Alternate Attorney: n/a
Date of Certificate: December 13, 2001

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Registration has been issued under the *Business Corporations Act* for the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **Tripeze.com Inc.**
Corporate Access Number: **29206**
Jurisdiction
of Corporation: Canada
Attorney for Service: C. Brian Campion
Anton, Campion, Macdonald,
Oyler
200 - 204 Lambert Street
Whitehorse, YT Y1A 3T2
Alternate Attorney: Grant Macdonald
Date of Certificate: December 14, 2001

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Registration has been issued under the *Business Corporations Act* for the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **Aventis Behring Canada, Inc.**
Corporate Access Number: **29219**
Jurisdiction
of Corporation: Canada
Attorney for Service: C. Brian Campion
Anton, Campion, Macdonald,
Oyler
200 - 204 Lambert Street
Whitehorse, YT Y1A 3T2
Alternate Attorney: n/a
Date of Certificate: December 19, 2001

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Registration has been issued under the *Business Corporations Act* for the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **Faro Sustainable Development Corporation**
Corporate Access Number: **29224**
Jurisdiction
of Corporation: Canada
Attorney for Service: Brian L. Morris
202 - 100 Main Street
Whitehorse, YT Y1A 2A8
Alternate Attorney: n/a
Date of Certificate: December 21, 2001

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

A Certificate of Registration has been issued under the *Business Corporations Act* for the following extra-territorial corporation:

Name of Corporation: **TAD Telecom Canada Inc./ TAD Telecom Canada Inc.**
Corporate Access Number: **29225**
Jurisdiction
of Corporation: Canada
Attorney for Service: Keith D. Parkkari
Austring, Fendrick, Fairman &
Parkkari
3081 Third Avenue
Whitehorse, YT Y1A 4Z7
Alternate Attorney: n/a
Date of Certificate: December 21, 2001

M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

CERTIFICATE OF REVIVAL/CERTIFICAT DE RECONSTITUTION

A Certificate of Revival has been issued under the *Business Corporations Act* for the following corporation.

Name of Corporation: **Java Connection Ltd.**
 Corporate Access Number: **24184**
 Registered Office: Brian L. Morris
 202 - 100 Main Street
 Whitehorse, YT Y1A 2A8
 Date of Certificate: December 11, 2001
M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

WITHDRAWALS/RADIATIONS

The following extra-territorial corporation has indicated its intention to cease carrying on business in the Yukon and has requested withdrawal from the Corporate Register:

Name of Corporation: **Coneco Equipment Inc.**
 Corporate Access Number: **26046**
 Date of Ceasing to Carry on Business: December 14, 2001
 Date Cessation: December 17, 2001
 Filed in Yukon: December 17, 2001
 Attorney for Service: Rodney A. Snow
 Davis & Company
 200 - 304 Jarvis Street
 Whitehorse, YT Y1A 2H2
 Jurisdiction of Incorporation: Alberta
M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

The following extra-territorial corporation has indicated its intention to cease carrying on business in the Yukon and has requested withdrawal from the Corporate Register:

Name of Corporation: **Bond-A-Ply Roofing Ltd.**
 Corporate Access Number: **20192**
 Date of Ceasing to Carry on Business: September 9, 2001
 Date Cessation: December 20, 2001
 Filed in Yukon: December 20, 2001
 Attorney for Service: Robert Pitzel
 Pitzel & Company
 101 - 2131 Second Avenue
 Whitehorse, YT Y1A 1C3
 Jurisdiction of Incorporation: British Columbia
M. Richard Roberts, Registrar of Corporations

CHANGE OF NAME NOTICES/AVIS DE CHANGEMENT DE NOM

Change of Name Act, Section 12/ Loi sur le changement de nom (article 12)

Pursuant to subsection 9(1) of the Change of Name Act the following change of legal name had been registered with the Registrar of Vital Statistics:

New Name: **Roderick Ray DEWHURST**
 Previous Name: **Roderick Ray DOUVILLE**
Dated at Whitehorse, Yukon, this 10th day of December, 2001.

Pursuant to subsection 9(1) of the Change of Name Act the following change of legal name had been registered with the Registrar of Vital Statistics:

New Name: **Rebecca Matrix ALFRED**
 Previous Name: **Rebecca ALFRED**
Dated at Whitehorse, Yukon, this 2nd day of December, 2001.

Pursuant to subsection 9(1) of the Change of Name Act the following change of legal name had been registered with the Registrar of Vital Statistics:

New Name: **Ladi Parminder MILLARD**
Previous Name: **Parminder Kaur VIRK**

Dated at Whitehorse, Yukon, this 21st day of December, 2001.

Pursuant to subsection 9(1) of the Change of Name Act the following change of legal name had been registered with the Registrar of Vital Statistics:

New Name: **Aicha Isabelle STERN**
Previous Name: **Aicha Isabelle ALMAHIDI**

Dated at Whitehorse, Yukon, this 21st day of September, 2001.

APPOINTMENTS

REGISTRATION

O.I.C. 2001/162 11 December, 2001

ANIMAL PROTECTION ACT

Pursuant to subsection 8(2) of the *Animal Protection Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows:

1. Mindy Duchnitski and Cheryl Thompson are appointed as special officers for the "Humane Society Dawson" with authority to exercise the powers of a peace officer for the purposes of this Act.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 11th day of December, 2001.

This notice was also published in the Yukon News on December 21, 2001.

Pursuant to subsection 9(1) of the Change of Name Act the following change of legal name had been registered with the Registrar of Vital Statistics:

New Name: **Youssef Ben STERN**
Previous Name: **Youssef Ben ALMAHIDI**

Dated at Whitehorse, Yukon, this 21st day of December, 2001.

NOMINATIONS

N^o D'ENREGISTREMENT

DÉCRET 2001/162 11 décembre 2001

LOI SUR LA PROTECTION DES ANIMAUX

Le commissaire en conseil exécutif, conformément au paragraphe 8(2) de la *Loi sur la protection des animaux*, décrète ce qui suit :

1. Mindy Duchnitski et Cheryl Thompson sont nommées à titre d'agents spéciaux de la « Société protectrice de Dawson » disposant des attributions d'un agent de la paix pour l'application de la présente loi.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, ce 11 décembre 2001.

Cet avis a aussi été publié dans le Yukon News du 21 décembre 2001.

REGISTRATION
O.I.C. 2001/163 11 December, 2001

AUXILIARY POLICE ACT

Pursuant to section 6 of the *Auxiliary Police Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows:

1. Lareina Twardochleb is appointed as a member of the auxiliary police advisory committee for a three-year term with effect from the 21st day of December 2001.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 11th day of December, 2001.

This notice was also published in the Yukon News on December 21, 2001.

REGISTRATION
O.I.C. 2001/164 11 December, 2001

CORONERS ACT

Pursuant to subsection 1(1) of the *Coroners Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows:

1. Daniel Shevchenko is appointed as a coroner in and for the Yukon.
2. The appointment of Denny Denison as a coroner in and for the Yukon is revoked.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 11th day of December, 2001.

This notice was also published in the Yukon News on December 21, 2001.

REGISTRATION
O.I.C. 2001/165 11 December, 2001

CORONERS ACT

Pursuant to subsection 11 of the *Coroners Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows:

1. Marian Horne is appointed as a coroner in and for the Yukon.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 11th day of December, 2001.

This notice was also published in the Yukon News on December 21, 2001.

N° D'ENREGISTREMENT
DÉCRET 2001/163 11 décembre 2001

LOI SUR LA POLICE AUXILIAIRE

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 6 de la *Loi sur la police auxiliaire*, décrète ce qui suit :

1. Lareina Twardochleb est nommée membre du comité consultatif de la police auxiliaire pour un mandat de trois ans avec prise d'effet le 21 décembre 2001.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, ce 11 décembre 2001.

Cet avis a aussi été publié dans le Yukon News du 21 décembre 2001.

N° D'ENREGISTREMENT
DÉCRET 2001/164 11 décembre 2001

LOI SUR LES CORONERS

Le commissaire en conseil exécutif, conformément au paragraphe 1(1) de la *Loi sur les coroners*, décrète ce qui suit :

1. Daniel Shevchenko est nommé coroner pour le Yukon.
2. La nomination de Denny Denison à titre de coroner pour le Yukon est révoquée.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, ce 11 décembre 2001.

Cet avis a aussi été publié dans le Yukon News du 21 décembre 2001.

N° D'ENREGISTREMENT
DÉCRET 2001/165 11 décembre 2001

LOI SUR LES CORONERS

Le commissaire en conseil exécutif, conformément au paragraphe 1(1) de la *Loi sur les coroners*, décrète ce qui suit :

1. Marian Horne est nommée coroner pour le territoire du Yukon.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, ce 11 décembre 2001.

Cet avis a aussi été publié dans le Yukon News du 21 décembre 2001.

REGISTRATION
O.I.C. 2001/166 11 December, 2001

CORRECTIONS ACT

Pursuant to subsection 2(2) and paragraph 15(1)(a) of the *Corrections Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows:

1. Janet Constable-Rushant is appointed as a Probation Officer for a term ending the 7th day of November, 2002.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 11th day of December, 2001.

This notice was also published in the Yukon News on December 21, 2001.

REGISTRATION
O.I.C. 2001/167 11 December, 2001

ENVIRONMENT ACT

Pursuant to subsection 40(2) of the *Environment Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows:

1. Charlotte Hrenchuk is appointed as a member of the Yukon Council on the Economy and the Environment for a three-year term.
2. The appointment of Natalie Edelson as a member of the Yukon Council on the Economy and the Environment is revoked.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 11th day of December, 2001.

This notice was also published in the Yukon News on December 21, 2001.

REGISTRATION
O.I.C. 2001/168 11 December, 2001

HOUSING DEVELOPMENT ACT

Pursuant to subsection 20(2) of the *Housing Development Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows:

1. Sharon Cooper is appointed to the Whitehorse Housing Authority for a two-year term with effect from the 13th day of December, 2001.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 11th day of December, 2001.

This notice was also published in the Yukon News on December 21, 2001.

N^o D'ENREGISTREMENT
DÉCRET 2001/166 11 décembre 2001

LOI SUR LES SERVICES CORRECTIONNELS

Le commissaire en conseil exécutif, conformément au paragraphe 2(2) et à l'alinéa 15(1)a) de la *Loi sur les services correctionnels*, décrète ce qui suit :

1. Janet Constable-Rushant est nommée agent de probation pour un mandat se terminant le 7 novembre 2002.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, ce 11 décembre 2001.

Cet avis a aussi été publié dans le Yukon News du 21 décembre 2001.

N^o D'ENREGISTREMENT
DÉCRET 2001/167 11 décembre 2001

LOI SUR L'ENVIRONNEMENT

Le commissaire en conseil exécutif, conformément au paragraphe 40(2) de la *Loi sur l'environnement*, décrète ce qui suit :

1. Charlotte Hrenchuk est nommée membre du Conseil de l'économie et de l'environnement du Yukon pour un mandat de trois ans.
2. La nomination de Natalie Edelson à titre de membre du Conseil de l'économie et de l'environnement du Yukon est révoquée.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, ce 11 décembre 2001.

Cet avis a aussi été publié dans le Yukon News du 21 décembre 2001.

N^o D'ENREGISTREMENT
DÉCRET 2001/168 11 décembre 2001

LOI SUR LA PROMOTION DE L'HABITAT

Le commissaire en conseil exécutif, conformément au paragraphe 20(2) de la *Loi sur la promotion de l'habitat*, décrète ce qui suit :

1. Sharon Cooper est nommée membre de l'office d'habitation de Whitehorse pour un mandat de deux ans à compter du 13 décembre 2001.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, ce 11 décembre 2001.

Cet avis a aussi été publié dans le Yukon News du 21 décembre 2001.

REGISTRATION
O.I.C. 2001/169 11 December, 2001

MEDICAL PROFESSION ACT

Pursuant to paragraph 2(2)(c) of the *Medical Profession Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows:

1. Eva Stehelin is appointed as a member of the Yukon Medical Council, to hold office during pleasure for a three-year term.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 11th day of December, 2001.

This notice was also published in the Yukon News on December 21, 2001.

REGISTRATION
O.I.C. 2001/170 11 December, 2001

SOCIAL ASSISTANCE ACT

Pursuant to section 9 of the *Social Assistance Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows:

1. Myrna Lowe and Mary Scholz are appointed as members of the Social Assistance Appeal Committee for a two-year term.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 11th day of December, 2001.

This notice was also published in the Yukon News on December 21, 2001.

REGISTRATION
O.I.C. 2001/171 11 December, 2001

WORKERS' COMPENSATION ACT

Pursuant to section 92 of the *Workers' Compensation Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows:

1. Barry Enders is appointed as a member of the Workers' Compensation Health and Safety Board representing employers, for a three-year term.
2. This Order shall be deemed to have come into force on the 29th day of November, 2001.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 11th day of December, 2001.

This notice was also published in the Yukon News on December 21, 2001.

N° D'ENREGISTREMENT
DÉCRET 2001/169 11 décembre 2001

LOI SUR LA PROFESSION MÉDICALE

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'alinéa 2(2)c) de la *Loi sur la profession médicale*, décrète ce qui suit :

1. Eva Stehelin est nommée membre du Conseil médical du Yukon à titre amovible pour un mandat de trois ans.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, ce 11 décembre 2001.

Cet avis a aussi été publié dans le Yukon News du 21 décembre 2001.

N° D'ENREGISTREMENT
DÉCRET 2001/170 11 décembre 2001

LOI SUR L'ASSISTANCE SOCIALE

Le commissaire en Conseil exécutif, conformément à l'article 9 de la *Loi sur l'assistance sociale*, décrète ce qui suit :

1. Myrna Lowe et Mary Scholz sont nommées membres du comité d'appel de l'assistance sociale pour un mandat de deux ans.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, ce 11 décembre 2001.

Cet avis a aussi été publié dans le Yukon News du 21 décembre 2001.

N° D'ENREGISTREMENT
DÉCRET 2001/171 11 décembre 2001

LOI SUR LES ACCIDENTS DU TRAVAIL

Le commissaire en Conseil exécutif, conformément à l'article 92 de la *Loi sur les accidents du travail*, décrète ce qui suit :

1. Barry Enders est nommé membre, à titre de représentant des employeurs, de la Commission de la santé et de la sécurité au travail pour un mandat de trois ans.
2. Le présent décret est réputé être entré en vigueur le 29 novembre 2001.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, ce 11 décembre 2001.

Cet avis a aussi été publié dans le Yukon News du 21 décembre 2001.

REGISTRATION
O.I.C. 2001/177 18 December, 2001

AREA DEVELOPMENT ACT

Pursuant to subsection 3(2) of the *Area Development Act* and subsection 5(2) of the *Dempster Highway Development Area Regulations*, the Commissioner in Executive Council orders as follows:

1. Kent Sinnott is designated as a Dempster Highway Development Area Control Officer.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 18th day of December, 2001.

REGISTRATION
O.I.C. 2001/178 18 December, 2001

ENVIRONMENT ACT

Pursuant to subsection 40(2) of the *Environment Act* and subsection 3(1) of the *Yukon Council on the Economy and the Environment Regulations*, the Commissioner in Executive Council orders as follows:

1. Ralph Nordling is appointed as the Vice-Chair of the Yukon Council on the Economy and the Environment for a three-year term.
2. The appointment of Daryn Leas as the Vice-Chair of the Yukon Council on the Economy and the Environment is revoked.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 18th day of December, 2001.

REGISTRATION
O.I.C. 2001/179 18 December, 2001

FOREST PROTECTION ACT

Pursuant to section 3 of the *Forest Protection Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows:

1. Kent Sinnott is appointed as a forest officer.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 18th day of December, 2001.

N^o D'ENREGISTREMENT
DÉCRET 2001/177 18 décembre 2001

LOI SUR L'AMÉNAGEMENT RÉGIONAL

Le commissaire en conseil exécutif, conformément au paragraphe 3(2) de la *Loi sur le développement régional* et au paragraphe 5(2) du *Règlement sur la région d'aménagement de Dempster Highway*, décrète ce qui suit :

1. Kent Sinnott est désigné administrateur de la région d'aménagement de Dempster Highway.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, ce 18 décembre 2001.

N^o D'ENREGISTREMENT
DÉCRET 2001/178 18 décembre 2001

LOI SUR L'ENVIRONNEMENT

Le commissaire en conseil exécutif, conformément au paragraphe 40(2) de la *Loi sur l'environnement* et au paragraphe 3(1) du *Règlement sur le Conseil de l'économie et de l'environnement du Yukon*, décrète ce qui suit :

1. Ralph Nordling est nommé vice-président du Conseil de l'économie et de l'environnement du Yukon pour un mandat de trois ans.
2. La nomination de Daryn Leas à titre de vice-président du Conseil de l'économie et de l'environnement du Yukon est révoquée.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, ce 18 décembre 2001.

N^o D'ENREGISTREMENT
DÉCRET 2001/179 18 décembre 2001

LOI SUR LA PROTECTION DES FORÊTS

Le commissaire en Conseil exécutif, conformément à l'article 3 de la *Loi sur la protection des forêts*, décrète ce qui suit :

1. Kent Sinnott est nommé agent forestier.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, ce 18 décembre 2001.

REGISTRATION
O.I.C. 2001/180 18 December, 2001

HOUSING CORPORATION ACT

Pursuant to subsection 42(2) of the *Housing Corporation Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows:

1. Cindy Huebschwerlen is appointed to the Carcross Housing Association for a two-year term.
2. Pamela Butterfield is appointed to the Haines Junction Housing Association for a two-year term with effect from the 13th day of December, 2001.
3. Henry Belley is appointed to the Teslin Housing Association for a two-year term.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 18th day of December, 2001.

REGISTRATION
O.I.C. 2001/181 18 December, 2001

MARRIAGE ACT

Pursuant to section 5 of the *Marriage Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows:

1. Barry Ledoux is appointed as a marriage commissioner.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 18th day of December, 2001.

REGISTRATION
O.I.C. 2001/182 18 December, 2001

PARKS ACT

Pursuant to section 14 of the *Parks Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows:

1. Kent Sinnott is appointed as a park officer.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 18th day of December, 2001.

N° D'ENREGISTREMENT
DÉCRET 2001/180 18 décembre 2001

LOI SUR LA SOCIÉTÉ D'HABITATION

Le commissaire en Conseil exécutif, conformément au paragraphe 42(2) de la *Loi sur la Société d'habitation*, décrète ce qui suit :

1. Cindy Huebschwerlen est nommée membre de l'Association d'habitation de Carcross pour un mandat de deux ans.
2. Pamela Butterfield est nommée membre de l'Association d'habitation de Haines Junction pour un mandat de deux ans à compter du 13 décembre 2001.
3. Henry Belley est nommé membre de l'Association d'habitation de Teslin pour un mandat de deux ans.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, ce 18 décembre 2001.

N° D'ENREGISTREMENT
DÉCRET 2001/181 18 décembre 2001

LOI SUR LE MARIAGE

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 5 de la *Loi sur le mariage*, décrète ce qui suit :

1. Barry Ledoux est nommé commissaire aux mariages.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, ce 18 décembre 2001.

N° D'ENREGISTREMENT
DÉCRET 2001/182 18 décembre 2001

LOI SUR LES PARCS

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 14 de la *Loi sur les parcs*, décrète ce qui suit :

1. Kent Sinnott est nommé agent des parcs.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, ce 18 décembre 2001.

REGISTRATION
O.I.C. 2001/183 18 December, 2001

WILDLIFE ACT

Pursuant to section 110 of the *Wildlife Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows:

1. Kent Sinnott is appointed as a Conservation Officer.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 18th day of December, 2001.

REGISTRATION
O.I.C. 2001/186 20 December, 2001

APPRENTICE TRAINING ACT

Pursuant to subsection 5(2) of the *Apprentice Training Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows:

1. Rick Nielsen is appointed as the chairperson of the Apprentice Advisory Board for a one-year term.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 20th day of December, 2001.

REGISTRATION
O.I.C. 2001/187 20 December, 2001

HOUSING CORPORATION ACT

Pursuant to subsection 4(1) of the *Housing Corporation Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows:

1. Chuck Bullen is appointed as the chairperson of the Yukon Housing Corporation board of directors for a one-year term with effect from the 1st day of January, 2002.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 20th day of December, 2001.

N^o D'ENREGISTREMENT
DÉCRET 2001/183 18 décembre 2001

LOI SUR LA FAUNE

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 110 de la *Loi sur la faune*, décrète ce qui suit :

1. Kent Sinnott est nommé agent de protection de la faune.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, ce 18 décembre 2001.

N^o D'ENREGISTREMENT
DÉCRET 2001/186 20 décembre 2001

LOI SUR L'APPRENTISSAGE

Le commissaire en Conseil exécutif, conformément au paragraphe 5(2) de la *Loi sur l'apprentissage*, décrète ce qui suit :

1. Rick Nielsen est nommé président du Conseil consultatif de l'apprentissage pour un mandat d'un an.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, ce 20 décembre 2001.

N^o D'ENREGISTREMENT
DÉCRET 2001/187 20 décembre 2001

LOI SUR LA SOCIÉTÉ D'HABITATION

Le commissaire en Conseil exécutif, conformément au paragraphe 4(1) de la *Loi sur la Société d'habitation*, décrète ce qui suit :

1. Chuck Bullen est nommé président du conseil d'administration de la Société d'habitation du Yukon pour un mandat de un an à compter du 1^{er} janvier 2002.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, ce 20 décembre 2001.

REGISTRATION
O.I.C. 2001/188 20 December, 2001

MENTAL HEALTH ACT

Pursuant to section 28 of the *Mental Health Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows:

1. Wade Meszaros is appointed as a member of the Mental Health Review Board for a three-year term with effect from the 20th day of December, 2001.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 20th day of December, 2001.

REGISTRATION
O.I.C. 2001/189 20 December, 2001

MENTAL HEALTH ACT

Pursuant to section 28 of the *Mental Health Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows:

1. Dr. Ngozi Ikeji is appointed as a vice-chair of the Mental Health Review Board for a term ending the 14th day of August, 2004.
2. Christina Sutherland is appointed as a member and a vice-chair of the Mental Health Review Board for a two-year term.
3. Ann-Marie Phillips and John Phelps are appointed as alternate members of the Mental Health Review Board for a two-year term.
4. The appointment of Christina Sutherland as an alternate member of the Mental Health Review Board is revoked.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 20th day of December, 2001.

N° D'ENREGISTREMENT
DÉCRET 2001/188 20 décembre 2001

LOI SUR LA SANTÉ MENTALE

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 28 de la *Loi sur la santé mentale*, décrète ce qui suit :

1. Wade Meszaros est nommé membre du Conseil de révision en matière de santé mentale pour un mandat de trois ans à compter du 20 décembre 2001.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, ce 20 décembre 2001.

N° D'ENREGISTREMENT
DÉCRET 2001/189 20 décembre 2001

LOI SUR LA SANTÉ MENTALE

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 28 de la *Loi sur la santé mentale*, décrète ce qui suit :

1. D^{re} Ngozi Ikeji est nommée vice-présidente du Conseil de révision en matière de santé mentale pour un mandat se terminant le 14 août 2004.
2. Christina Sutherland est nommée membre et vice-présidente du Conseil de révision en matière de santé mentale pour un mandat de deux ans.
3. Ann-Marie Phillips et John Phelps sont nommés membres suppléants de la Commission de révision en matière de santé mentale pour un mandat de deux ans.
4. La nomination de Christina Sutherland à titre de membre suppléante du Conseil de révision en matière de santé mentale est révoquée.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, ce 20 décembre 2001.

PART II

REGULATIONS

REGISTRATION

O.I.C. 2001/172 18 December, 2001

ASSESSMENT AND TAXATION ACT

Pursuant to section 19 and subsection 23(1) of the *Assessment and Taxation Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows:

1. An Assessment Review Board, to be known as the Central Yukon Assessment Review Board is hereby established for all that part of the Yukon Territory:
 - a) lying to the south of 61 degrees 45 minutes north latitude, west of 131 degrees west longitude and east of 137 degrees west longitude;
 - b) lying to the south of 63 degrees north latitude, west of 136 degrees west longitude, north of 62 degrees north latitude, and east of 138 degrees west longitude.
 - c) lying to the south of 62 degrees north latitude, west of 136 degrees west longitude, north of 61 degrees 45 minutes north latitude and east of 137 degrees west longitude.
2. The following persons are appointed as members of the Central Yukon Assessment Review Board:

Doug Phillips - chairperson
John McCormick - vice-chairperson
Marie Cox - member
Wayne Klippert - alternate member
3. The Central Yukon Assessment Review Board shall commence sitting to hear complaints against the assessment roll prior to February 15, 2002.
4. This order shall come into force on the 1st day of January, 2002 and shall expire on the 31st day of December, 2002.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 18 day of December, 2001.

PARTIE II

RÈGLEMENTS

N^o D'ENREGISTREMENT

DÉCRET 2001/172 18 décembre 2001

LOI SUR L'ÉVALUATION ET LA TAXATION

Le Commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 19 et au paragraphe 23(1) de la *Loi sur l'évaluation et la taxation*, décrète ce qui suit :

1. Est constituée une commission de révision de l'évaluation foncière appelée la Commission de révision de l'évaluation foncière du centre du Yukon, pour la partie du territoire du Yukon située :
 - a) au sud de 61 degré 45 minutes de latitude nord, à l'ouest de 131 degrés de longitude ouest et à l'est de 137 degrés de longitude ouest;
 - b) au sud de 63 degrés de latitude nord, à l'ouest de 136 degrés de longitude ouest, au nord de 62 degrés de latitude nord et à l'est de 138 degrés de longitude ouest;
 - c) au sud de 62 degrés de latitude nord, à l'ouest de 136 degrés de longitude ouest, au nord de 61 degrés 45 minutes de latitude nord et à l'est de 137 degrés de longitude ouest.
2. Les membres de la Commission de révision de l'évaluation foncière du centre du Yukon sont :

Doug Phillips - président
John McCormick - vice-président
Marie Cox - membre
Wayne Klippert - membre suppléant
3. La Commission de révision de l'évaluation foncière du centre du Yukon débute ses séances pour entendre des plaintes relatives au rôle d'évaluation foncière le 15 février 2002.
4. Le présent décret est en vigueur de 1^{er} janvier 2002 au 31 décembre 2002.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, ce 18 décembre 2001.

REGISTRATION
O.I.C. 2001/173 18 December, 2001

ASSESSMENT AND TAXATION ACT

Pursuant to section 19 and subsection 23(1) of the *Assessment and Taxation Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows:

1. An Assessment Review Board, to be known as the Centraleast Yukon Assessment Review Board is hereby established for all that part of the Yukon Territory lying to the east of 136 degrees west longitude and south of 63 degrees north latitude, together with part of the Yukon Territory lying to the west of 131 degrees west longitude and north of 61 degrees 45 minutes north latitude.
2. The following persons are appointed as members of the Centraleast Yukon Assessment Review Board:
Miriam Kator - chairperson
Roman Kamenecki - vice-chairperson
Brian Hemsley - member
Jack Pauls - alternate member
3. The Centraleast Yukon Assessment Review Board shall commence sitting to hear complaints against the assessment roll prior to February 15, 2002.
4. This order shall come into force on the 1st day of January, 2002 and shall expire on the 31st day of December, 2002.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 18 day of December, 2001.

N° D'ENREGISTREMENT
DÉCRET 2001/173 18 décembre 2001

LOI SUR L'ÉVALUATION ET LA TAXATION

Le Commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 19 et au paragraphe 23(1) de la *Loi sur l'évaluation et la taxation*, décrète ce qui suit :

1. Est constituée une commission de révision de l'évaluation foncière appelée la Commission de révision de l'évaluation foncière du centre-est du Yukon, pour la partie du territoire du Yukon située à l'est de 135 degrés de latitude nord, en plus de la partie du territoire du Yukon située à l'ouest de 131 degrés de longitude ouest et au nord de 61 degrés 45 minutes de latitude nord.
2. Les membres de la Commission de révision de l'évaluation foncière du centre-est du Yukon sont :
Miriam Kator - président
Roman Kamenecki - vice-président
Brian Hemsley - membre
Jack Pauls - membre suppléant
3. La Commission de révision de l'évaluation foncière du centre-est du Yukon débute ses séances pour entendre des plaintes relatives au rôle d'évaluation foncière le 15 février 2002.
4. Le présent décret est réputé être en vigueur de 1^{er} janvier 2002 au 31 décembre 2002.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, ce 18 décembre 2001.

REGISTRATION

O.I.C. 2001/174 18 December, 2001

ASSESSMENT AND TAXATION ACT

Pursuant to section 19 and subsection 23(1) of the *Assessment and Taxation Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows:

1. An Assessment Review Board, to be known as the North Yukon Assessment Review Board is hereby established for all that part of the Yukon Territory lying to the north of 63 degrees north latitude.
2. The following persons are appointed as members of the North Yukon Assessment Review Board:
Bob Laking - chairperson
Margaret Kormendy - vice-chairperson
Roland Ronaghan - member
Lambert Curzon - alternate member
3. The North Yukon Assessment Review Board shall commence sitting to hear complaints against the assessment roll prior to February 15, 2002.
4. This order shall come into force on the 1st day of January, 2002 and shall expire on the 31st day of December, 2002.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 18 day of December, 2001.

N° D'ENREGISTREMENT

DÉCRET 2001/174 18 décembre 2001

LOI SUR L'ÉVALUATION ET LA TAXATION

Le Commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 19 et au paragraphe 23(1) de la *Loi sur l'évaluation et la taxation*, décrète ce qui suit :

1. Est constituée une commission de révision de l'évaluation foncière appelée la Commission de révision de l'évaluation foncière du nord du Yukon, pour la partie du territoire du Yukon située au nord de 63 degrés de latitude nord.
2. Les membres de la Commission de révision de l'évaluation foncière du nord du Yukon sont :
Bob Laking - président
Margaret Kormendy - vice-président
Roland Ronaghan - membre
Lambert Curzon - membre suppléant
3. La Commission de révision de l'évaluation foncière du nord du Yukon débute ses séances pour entendre des plaintes relatives au rôle d'évaluation foncière le 15 février 2002.
4. Le présent décret est réputé être en vigueur de 1^{er} janvier 2002 au 31 décembre 2002.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, ce 18 décembre 2001.

REGISTRATION
O.I.C. 2001/175 18 December, 2001

ASSESSMENT AND TAXATION ACT

Pursuant to section 19 and subsection 23(1) of the *Assessment and Taxation Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows:

1. An Assessment Review Board, to be known as the Southeast Yukon Assessment Review Board is hereby established for all that part of the Yukon Territory lying to the east of 131 degrees west longitude and south of 63 degrees north latitude.
2. The following persons are appointed as members of the Southeast Yukon Assessment Review Board:
Jim Holt - chairperson
Patricia McLeod - vice-chairperson
John Skelton - member
Tim Nehring - alternate member
3. The Southeast Yukon Assessment Review Board shall commence sitting to hear complaints against the assessment roll prior to February 15, 2002.
4. This order shall come into force on the 1st day of January, 2002 and shall expire on the 31st day of December, 2002.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 18 day of December, 2001.

N° D'ENREGISTREMENT
DÉCRET 2001/175 18 décembre 2001

LOI SUR L'ÉVALUATION ET LA TAXATION

Le Commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 19 et au paragraphe 23(1) de la *Loi sur l'évaluation et la taxation*, décrète ce qui suit :

1. Est constituée une commission de révision de l'évaluation foncière appelée la Commission de révision de l'évaluation foncière du sud-est du Yukon, pour la partie du territoire du Yukon située à l'est de 131 degrés de longitude ouest et au sud de 63 degrés de latitude nord.
2. Les membres de la Commission de révision de l'évaluation foncière du sud-est du Yukon sont :
Jim Holt - président
Patricia McLeod - vice-président
John Skelton - membre
Tim Nehring - membre suppléant
3. La Commission de révision de l'évaluation foncière du sud-est du Yukon débute ses séances pour entendre des plaintes relatives au rôle d'évaluation foncière le 15 février 2002.
4. Le présent décret est réputé être en vigueur de 1^{er} janvier 2002 au 31 décembre 2002.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, ce 18 décembre 2001.

REGISTRATION
O.I.C. 2001/176 18 December, 2001

ASSESSMENT AND TAXATION ACT

Pursuant to section 19 and subsection 23(1) of the *Assessment and Taxation Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows:

1. An Assessment Review Board, to be known as the Southwest Yukon Assessment Review Board is hereby established for all that part of the Yukon Territory lying to the south of 63 degrees north latitude and west of 138 degrees west longitude together with that part lying to the south of 62 degrees north latitude, west of 137 degrees west longitude and east of 138 degrees west longitude.
2. The following persons are appointed as members of the Southwest Yukon Assessment Review Board:
Bruce O'Neill - chairperson
Bernie Genier - vice-chairperson
Diane Strand - member
Martin Eckervogt - alternate member
3. The Southwest Yukon Assessment Review Board shall commence sitting to hear complaints against the assessment roll prior to February 15, 2002.
4. This order shall come into force on the 1st day of January, 2002 and shall expire on the 31st day of December, 2002.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 18 day of December, 2001.

N° D'ENREGISTREMENT
DÉCRET 2001/176 18 décembre 2001

LOI SUR L'ÉVALUATION ET LA TAXATION

Le Commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 19 et au paragraphe 23(1) de la *Loi sur l'évaluation et la taxation*, décrète ce qui suit :

1. Est constituée une commission de révision de l'évaluation foncière appelée la Commission de révision de l'évaluation foncière du sud-ouest du Yukon, pour la partie du territoire du Yukon située au sud de 63 degrés de latitude nord et à l'ouest de 138 degrés de longitude ouest ainsi que pour la partie située au sud de 62 degrés de latitude nord, à l'ouest de 137 degrés de longitude ouest et à l'est de 138 degrés de longitude ouest.
2. Les membres de la Commission de révision de l'évaluation foncière du sud-ouest du Yukon sont :
Bruce O'Neill - président
Bernie Genier - vice-président
Diane Strand - membre
Martin Eckervogt - membre suppléant
3. La Commission de révision de l'évaluation foncière du sud-ouest du Yukon débute ses séances pour entendre des plaintes relatives au rôle d'évaluation foncière le 15 février 2002.
4. Le présent décret est réputé être en vigueur de 1^{er} janvier 2002 au 31 décembre 2002.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, ce 18 décembre 2001.

REGISTRATION
O.I.C. 2001/184 20 December, 2001

**HEALTH CARE INSURANCE PLAN ACT
AND HEATH ACT**

Pursuant to section 8 of the *Health Care Insurance Plan Act* and section 46 of the *Health Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows:

1. The annexed *Regulation to Amend the Chronic Disease and Disability Benefits Regulations* is hereby made.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 20th day of December, 2001.

**REGULATION TO AMEND
THE CHRONIC DISEASE AND DISABILITY
BENEFITS REGULATION**

1. This Regulation amends the *Chronic Disease and Disability Benefits Regulation*.
2. Schedule A of the Regulation is amended by adding the following
"16.1 Osteoporosis — including the medical determination of being at high risk of having it"

REGISTRATION
O.I.C. 2001/185 20 December, 2001

PUBLIC SERVICE ACT

Pursuant to section 208 of the *Public Service Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows:

1. The attached *Regulation to Amend the Public Service Regulations* is hereby made.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 20th day of December.

Copies of these above mentioned materials are available for a nominal fee from the Inquiry Centre, Yukon Government Administration Building, Whitehorse, Yukon. Or in writing from Queen's Printer Subscriptions, Box 2703, Whitehorse, Yukon Y1A 2C6 Canada.

N^o D'ENREGISTREMENT
DÉCRET 2001/184 20 décembre 2001

**LOI SUR L'ASSURANCE-SANTÉ ET LOI SUR
LA SANTÉ**

Le Commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 8 de la *Loi sur l'assurance-santé* et à l'article 46 de la *Loi sur la santé*, décrète ce qui suit :

1. Est établi le *Règlement modifiant le Règlement sur les prestations aux personnes atteintes d'une incapacité ou d'une affection chronique* paraissant en annexe.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, ce 20 décembre 2001.

**RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT
SUR LES PRESTATIONS AUX PERSONNES
ATTEINTES D'UNE INCAPACITÉ OU D'UNE
AFFECTION CHRONIQUE**

1. Le présent *règlement modifie le Règlement sur les prestations aux personnes atteintes d'une incapacité ou d'une affection chronique*.
2. L'annexe A du même règlement est modifiée par adjonction de ce qui suit après l'article 16 :
«16.1 Ostéoporose — y compris la détermination médicale d'un risque élevé pour cette condition.»

N^o D'ENREGISTREMENT
DÉCRET 2001/185 20 décembre 2001

LOI SUR LA FONCTION PUBLIQUE

Le Commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 208 de la *Loi sur la fonction publique*, décrète ce qui suit :

1. Est établi le *Règlement modifiant le Règlement concernant la fonction publique* paraissant en annexe.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, ce 20 décembre 2001.

Des copies des documents mentionnés ci-dessus sont disponibles, moyennant des frais symboliques, au centre de renseignements de l'immeuble administratif du gouvernement du Yukon ou en écrivant au service des abonnements de l'Imprimeur de la Reine, C.P. 2703, Whitehorse, Yukon Y1A 2C6 Canada.

MINISTERIAL ORDERS

REGISTRATION
M.O. 2001/06 20 December, 2001

HIGHWAYS ACT

Pursuant to section 14(1) of the *Highways Act*, the Minister of Community and Transportation Services orders as follows:

1. The Haines Road (Highway #3) will be closed to traffic on the Haines Road between km 74 (Pleasant Camp Customs Office) and km 193 (Dezadeash Lodge) on January 19, 2002 from 9:00 a.m. to 4:00 p.m. (Yukon time) for the purpose of the Alcan 200 snowmobile race.
2. During the closure on January 19, 2002 access to the closed section of the Haines Road is permitted only for Alcan 200 race participants, officials, communications staff, sweep rigs, snowmobiles of the participants, spectators, and for first aid and ambulance or other emergency workers and equipment.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory this 20th day of December, 2001.

ARRÊTÉ MINISTÉRIELS

N^o D'ENREGISTREMENT
ARRÊTÉ MINISTÉRIEL 2001/06 20 décembre 2001

LOI SUR LA VOIRIE

Le ministre de Services aux agglomérations et du Transport, conformément au paragraphe 14(1) de la Loi sur la voirie, arrête ce qui suit :

1. Le chemin de Haines (route n^o 3 du Yukon) sera fermé à la circulation entre le kilomètre 74 (bureau des douanes Pleasant Camp) et le kilomètre 193 (Pavillon Dezadeash), le 19 janvier 2002, de 9 h à 16 h (heure du Yukon), afin que la course de motoneige Alcan 200 puisse avoir lieu.
2. Pendant la fermeture du 19 janvier 2002 l'accès au tronçon fermé du chemin de Haines n'est permis qu'aux participants, aux officiels, aux travailleurs en communication, aux balayuses, aux motoneiges des participants, aux spectateurs, aux secouristes, aux ambulanciers ou autres personnes ou équipement de secours.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, ce 20 décembre 2001.

REGISTRATION
M.O. 2001/07 20 December, 2001

HIGHWAYS ACT

Pursuant to section 14(1) of the *Highways Act*, the Minister of Community and Transportation Services orders as follows:

1. The Robert Campbell Highway (Highway #4) will be closed to traffic between km 10 (Watson Lake Airport) and km 171.6 (Money Creek Bridge) on February 16, 2002 from 8:00 a.m. to 4:00 p.m. (Yukon time) for the purpose of the Tags 200 snowmobile race.
2. During the closure on February 16 2002, access to the closed section of the Robert Campbell Highway is permitted only for Tags 200 race participants, officials, communications staff, sweep rigs, snowmobiles of the participants, spectators, and for first aid and ambulance or other emergency workers and equipment.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory this 20th day of December, 2001.

N° D'ENREGISTREMENT
ARRÊTÉ MINISTÉRIEL 2001/07 20 décembre 2001

LOI SUR LA VOIRIE

Le ministre de Services aux agglomérations et du Transport, conformément au paragraphe 14(1) de la Loi sur la voirie, arrête ce qui suit :

1. La route Robert Campbell (route n° 4 du Yukon) sera fermée à la circulation entre le kilomètre 10 (Aéroport de Watson Lake) et le kilomètre 10 (Aéroport de Watson Lake) et le kilomètre 171,6 (pont Money Creek), le 16 février 2002, de 8 h à 16 h (heure du Yukon), afin que la course de motoneige Tags 200 puisse avoir lieu.
2. Pendant la fermeture du 16 février 2002 l'accès au tronçon fermé de la route Robert Campbell n'est permis qu'aux participants, aux officiels, aux travailleurs en communication, aux balayeuses, aux motoneiges des participants, aux spectateurs, aux secouristes, aux ambulanciers ou autres personnes ou équipement de secours de la course Tags 200.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, ce 10 janvier 2001.

WORKERS' COMPENSATION HEALTH AND SAFETY BOARD ORDERS

REGISTRATION

W.C.H.S.B.O. 2001/02 21 December, 2001

WORKERS' COMPENSATION ACT

Pursuant to section 101(1) of the *Workers' Compensation Act*, the Workers' Compensation Health & Safety Board orders as follows:

1. The appointed members of the Porcupine Caribou Management Board are deemed to be workers for the purposes of the *Workers' Compensation Act*.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 7th day of December, 2001.

REGISTRATION

W.C.H.S.B.O. 2001/03 21 December, 2001

WORKERS' COMPENSATION ACT

Pursuant to subsection 101(1) of the *Workers' Compensation Act*, the Workers' Compensation Health & Safety Board orders as follows:

1. The maximum assessable earnings for the year 2002 shall be \$65,100 per annum.
2. This order shall come into force on January 1, 2002.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 5th day of December, 2001.

ORDONNANCES DE LA COMMISSION DE LA SANTÉ ET DE LA SÉCURITÉ AU TRAVAIL

N° D'ENREGISTREMENT

O.C.S.S.T. 2001/02 21 décembre 2001

LOI SUR LES ACCIDENTS DU TRAVAIL

Conformément au paragraphe 101(1) de la *Loi sur les accidents du travail*, la commission de la santé et de la sécurité au travail ordonne ce qui suit :

1. Les membres nommés au *Porcupine Caribou Management Board* sont réputés, aux fins de la *Loi sur les accidents du travail* être des travailleurs.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, ce 7 décembre 2001.

N° D'ENREGISTREMENT

O.C.S.S.T. 2001/03 21 décembre 2001

LOI SUR LES ACCIDENTS DU TRAVAIL

Conformément au paragraphe 101(1) de la *Loi sur les accidents du travail*, la commission de la santé et de la sécurité au travail ordonne ce qui suit :

1. Les gains cotisables maximaux pour l'année 2002 sont fixés à 65 1000 \$ par année.
2. La présente ordonnance entre en vigueur le 1^{er} janvier 2002.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, ce 5 décembre 2001.

REGISTRATION

W.C.H.S.B.O. 2001/04 21 December, 2001

WORKERS' COMPENSATION ACT

Pursuant to subsection 101(1) of the *Workers' Compensation Act*, the Workers' Compensation Health & Safety Board orders as follows:

1. The maximum wage rate for the year 2002 shall be \$65,100 per annum.
2. This order shall come into force on January 1, 2002.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 5th day of December, 2001.

N° D'ENREGISTREMENT

O.C.S.S.T. 2001/04 21 décembre 2001

LOI SUR LES ACCIDENTS DU TRAVAIL

Conformément au paragraphe 101(1) de la *Loi sur les accidents du travail*, la commission de la santé et de la sécurité au travail ordonne ce qui suit :

1. Les salaires maximaux pour l'année 2002 sont fixés à 65 100 \$ par année.
2. La présente ordonnance entre en vigueur le 1^{er} janvier 2002.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, ce 5 décembre 2001.

The Yukon Gazette is published on the 15th day of each month. All notices intended for publication must reach the office of the Queen's Printer not later than 12 noon on the second working day of that month. The cost to the public for publishing any notice is \$20.00 plus GST, and must be paid in advance. Subscription rates are as follows:

Annual subscription to Parts I and II, excluding index	\$65.00
Single issues, Parts I and II	\$6.00
Consolidating annual index to the 31st day of December	\$12.00

(Add 7% GST to all rates)

In Part I, Corporate certificates and notices are published in the Yukon Gazette in the language in which they are issued.

La Gazette du Yukon est publiée le 15^{ème} jour de chaque mois. Tous les avis destinés à être publiés doivent parvenir au bureau de l'Imprimeur de la Reine avant midi chaque deuxième jour ouvrable du mois. Le coût de publication d'un avis est 20,00 \$ (TPS en sus) et doit être payé à l'avance. Les prix pour un abonnement sont les suivants :

L'abonnement annuel aux Parties I et II, excluant l'index	65,00 \$
Un fascicule, Parties I et II	6,00 \$
Index annuel compilé au 31 décembre	12,00 \$

(Veuillez ajouter 7% de TPS à tous les prix)

Les certificats et les avis concernant les sociétés diffusés dans la Partie I de la Gazette du Yukon sont publiés dans la langue d'origine de ces textes.

ISSN 0715-2213

